

510848-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi tal-kafetterija – Bewirtschaftung der Kantine

OJ S 140/2026 23/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Qualitäts- und Unterstützungsagentur - Landesinstitut für Schule des Landes Nordrhein-Westfalen

Email: poststelle@qua-lis.nrw.de

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Edukazzjoni

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Bewirtschaftung der Kantine

Deskrizzjoni: Die Qualitäts- und Unterstützungsagentur - Landesinstitut für Schule des Landes Nordrhein-Westfalen (QUA-LiS NRW) will den Betrieb der Kantine neu vergeben. Die QUA-LiS NRW unterhält einen Tagungsbetrieb mit 28 Tagungsräumen für 5 bis ca. 200 Personen nebst 115 Gästezimmern. Im Regelfall werden ein- bis dreitägige Veranstaltungen durchgeführt.

Während der Schulferien in Nordrhein-Westfalen und an den Wochenenden ruht der Tagungsbetrieb üblicherweise bzw. ist erheblich reduziert, so dass nur die Mitarbeitenden der QUA-LiS NRW die Kantine nutzen. Die QUA-LiS NRW beabsichtigt, die Bewirtschaftung der Kantine (einschließlich Küche und Nebenräumen) in ihren Räumlichkeiten in Soest zum 1. Februar 2027 neu zu vergeben. Die Vergabe des Betriebs der Kantine erfolgt im Rahmen eines Dienstleistungsvertrages gemäß § 103 GWB. Hierbei stellt die Auftraggeberin der/dem Auftragnehmenden die zur Erbringung der Leistung erforderliche Infrastruktur zur Verfügung. Das wirtschaftliche Risiko der Betriebsführung trägt die/der Auftragnehmende. Der Dienstleistungsvertrag ist auf 4 Jahre und 6 Monate befristet sein. Er soll am 01.02.2027 beginnen und am 31.07.2031 enden. Für den Auftraggeber besteht die Option das Vertragsverhältnis einmalig um ein Jahr bis längstens zum 31.07.2032 zu verlängern.

Identifikatur tal-proċedura: 8dd9eb95-0e6e-4a3a-8ffd-cf7e0853f79f

Identifikatur intern: 3_2026

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 55510000 Servizi tal-kafetterija

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Paradieser Weg 64

Belt: Soest

Kodiċi postali: 59494

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Soest (DEA5B)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXPNY4KD2EH#

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgr -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Bewirtschaftung der Kantine

Deskrizzjoni: Neben der Verpflegung der Tagungsgäste (morgens, mittags, abends) und der Mitarbeitenden gibt es noch zwei weitere Leistungsbestandteile. Zum einen wird ein Konferenzservice erwartet. Dieser beinhaltet, dass Heiß- und Kaltgetränke sowie Obst und Gebäck in die Tagungsräume gebracht werden. Zum anderen wird der Kioskverkauf von kleinen Speisen von Getränken und kleinen Snacks erwartet.

Identifikatur intern: 3_2026

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 55510000 Servizi tal-kafetterija

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Paradieser Weg 64

Belt: Soest

Kodiċi postali: 59494

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Soest (DEA5B)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 54 Xhur

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Für den Auftraggeber besteht die Option, das Vertragsverhältnis einmalig um ein Jahr bis längstens zum 31.07.2032 zu verlängern.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Art über die erlaubte Berufsausübung.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Dabei genügt zunächst eine formlose Eigenerklärung, dass im Auftragsfall rechtzeitig vor Vertragsbeginn eine Betriebshaftpflichtversicherung abgeschlossen wird, deren Höhe 5.000.000,- EUR für Personen-, Sach- und Vermögensschäden für den Bereich der Kantine und 3.000.000,- EUR für Personen-, Sach- und Vermögensschäden für den Bereich der Konferenzservice nicht unterschreitet. Wenn diese Versicherung bereits bei Angebotsabgabe besteht, wird darum gebeten, den Nachweis darüber bereits beizufügen.

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt: - bei Bietergemeinschaften: unterschriebene Bewerber-/Bietergemeinschaftserklärung, Formular 531 EU, - bei Unteraufträgen: Erklärung Unteraufträge (Formular 533b EU), - bei Eignungsleihe: Erklärung Eignungsleihe (Formular 534b EU).

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Lebenslauf mit ausführlicher Darstellung des beruflichen Werdegangs. (Tritt die/der Bietende nicht selbst als Betriebsleitung auf, so ist der geforderte Nachweis für die vorgesehene Betriebsleitung beizubringen.)

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Gastronomische und kaufmännisch relevante Qualifikationsnachweise, ggf. vorhandene Referenzen, Zeugnisse, usw. Insbesondere ist nachzuweisen, dass die/der Bietende über eine abgeschlossene Berufsausbildung als Köchin /Koch oder Küchenmeister/in verfügt und zu bestätigen, dass die vorgenannte Person auch für die Auftragsausführung vor Ort anwesend ist. (Tritt die/der Bietende nicht selbst als Betriebsleitung auf, so ist der geforderte Nachweis bzw. die Bestätigung der Anwesenheit für die vorgesehene Betriebsleitung beizubringen.)

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: - Eigenerklärung zu Ausschlussgründen (Formular 521 EU) - Eigenerklärung_Sanktionen (Formular 523 EU) - Nachweis zur Ortsbesichtigung - Nennung des/der Ansprechpartner/in der/des Bietenden

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Referenzobjekte, die bewirtschaftet werden oder bereits bewirtschaftet wurden und einem vergleichbaren Vertragsvolumen und ggf. einer vergleichbaren Einrichtung entsprechen, sind mit Angebotsabgabe zu benennen. Es muss mindestens eine Referenz vorgelegt werden. Die Referenzobjekte müssen aus den letzten 3 Jahren vor der Veröffentlichung dieses Verfahrens auf dem Vergabemarktplatz stammen. Die Referenzleistungen müssen innerhalb dieses Zeitraums für mindestens sechs Monate erbracht worden sein. Die Referenzen sind mit dem Angebot unter Nennung der Auftraggeber /in (unter Verwendung der Referenzliste, siehe Anlage 6) einzureichen. Bewerbungen können sich auch Personen, die über die o.g. Berufsqualifikationen sowie über entsprechende

Berufserfahrung als angestellte Küchen-/Kantinenleitung in einer vergleichbaren Einrichtung mit vergleichbarem Vertragsvolumen verfügen. In diesen Fällen sind aussagekräftige Arbeitszeugnisse sowie Referenzen der jeweiligen Einrichtung beizufügen.

Kriterju: Mizuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärung, dass alle potentiellen Mitarbeitenden gem. § 43 Infektionsschutzgesetz (IfSG) belehrt werden. Sofern entsprechende Belehrungen bereits vorliegen, wird gebeten diese beizufügen.

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 16/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXPNY4KD2EH/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXPNY4KD2EH>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXPNY4KD2EH>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 18/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 53 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Unternehmensbezogene Unterlagen die die Eignungsprüfung betreffen können nachgefordert werden. Hierzu zählen Eigenerklärungen, Bescheinigungen oder sonstige unternehmensbezogene Nachweise. Die Nachforderung leistungsbezogener Unterlagen die in die Wirtschaftlichkeitsbewertung nach den Zuschlagskriterien fallen und die Wertungsreihenfolge beeinflussen ist ausgeschlossen.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 21/09/2026 08:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: - Bewerbungs- und Vergabebedingungen des Landes NRW (Formular 511 EU) - Vertragsbedingungen NRW, (Formular 512 EU) - BVB_TariftreueMindestarbeitsbedingungen (Formular 513 EU) - Leistungsbeschreibung 3/2026 - Anlage 2 Preisblatt 3/2026

Fatturazzjoni elettronika: Permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: le
Se jintuża l-pagament elettroniku: le

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Nach § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Qualitäts- und Unterstützungsagentur - Landesinstitut für Schule des Landes Nordrhein-Westfalen

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partekipazzjoni: Qualitäts- und Unterstützungsagentur - Landesinstitut für Schule des Landes Nordrhein-Westfalen

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Qualitäts- und Unterstützungsagentur - Landesinstitut für Schule des Landes Nordrhein-Westfalen

Numru tar-registrazzjoni: 05974004004-05001-36

Indirizz postali: Paradieser Weg 64

Belt: Soest

Kodiċi postali: 59494

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Soest (DEA5B)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: poststelle@qua-lis.nrw.de

Telefown: 02921 683 0

Indirizz tal-internet: <https://www.qua-lis.nrw.de/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partekipazzjoni

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen

Numru tar-registrazzjoni: 05515-03004-07

Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Straße 9

Belt: Münster
Kodiċi postali: 48147
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. **ORG-0004**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53119
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefown: +49228996100
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 51c964f2-e089-43c5-82ae-158c00cb1ca7 - 01
Tip ta' formola: Kompetizzjoni
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Sottotip tal-avviż: 16
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 21/07/2026 15:27:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 510848-2026
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 140/2026
Data tal-pubblikazzjoni: 23/07/2026